

бурге в 1778 г. журнал «Английский еженедельный листок на немецком языке» («Das Englische Wochenblatt in deutsche Sprache»),<sup>22</sup> редактор-издатель которого, он же и единственный компилятор-переводчик, скрылся за латинскими инициалами «P. H.», назвавшись библиотекарем при английской фактории. По указанию Г. Л. Х. Бакмейстера, криптоним принадлежал Петеру Хольстену (Peter Holsten), который подписывал им также свои стихотворения «на случай», сообщая при этом, что является «натурализованным англичанином».<sup>23</sup> Свидетельство хорошо осведомленного библиографа подтверждается стихотворением (СК<sub>ин</sub>, 1372), изданным с обозначением на титульном листе полностью имени и фамилии «натурализованного англичанина Петера Хольстена, библиотекаря при английской фактории» (von dem naturalisirten Engländer Peter Holsten. Bibliothekair bey der Englischen Factoren).

Британскую (как она привычно называлась) факторию, существовавшую в Петербурге с 1723 г., составляли английские неопцианты, здесь обосновавшиеся, и (в большем числе) торговые агенты, которые вели дела хозяев, пребывавших в метрополии. Коммерсант Джонас Хенуэй, проезжавший через столицу России в 1743 г. и задержавшийся в ней на обратном пути на пять с половиною лет (1745—1750), рассказал о них кратко, но уважительно и тепло.<sup>24</sup> По его словам, все они жили в довольстве, владея лучшими

<sup>22</sup> В дальнейшем изложении и в ссылках сокращенно: EW.

<sup>23</sup> Katalog von Büchern gesammelt von H. L. C. Bacmeister. St. Petersburg, 1793. S. 83 (No. 1244); Russische Bibliothek, zur Kenntniss des gegenwärtigen Zustandes der Literatur in Russland / Hrsg. von H. L. C. Bacmeister. 1777. Bd 4. S. 493; 1778. Bd 5. S. 217; Сводный каталог книг на иностранных языках, изданных в России в XVIII веке: 1701—1800. Л., 1985. Т. 2. С. 45 (№ 1369—1371) (в дальнейшем: СК<sub>ин</sub> с указанием порядкового номера).

<sup>24</sup> Hanway J. An Historical Account of the British Trade over the Caspian Sea. 3d ed., rev. and corr. London, 1762. Vol. 1. P. 367—368. О русских связях Хенуэя см.: Алексеев М. П. Русско-английские литературные связи: (XVIII век—первая половина XIX века). М., 1982. С. 137—139. (Лит. наследство. Т. 91). История Британской фактории еще ждет обстоятельного исследования. Важным печатным источником сведений остается старая брошюра: A Sketch Drawn from the Records of the British Factory at St. Petersburg, and Designed to Elucidate the History of That Body, from 1716 to 1824. London, 1824. Интересные факты и цитаты сообщены в статье: Cross A. G. The British in Catherine's Russia: A Preliminary Survey // The Eighteenth Century in Russia / Ed. by T. G. Garald. Oxford, 1973. P. 233—263. Краткие сведения об английской общине в Петербурге и описание церкви содержится в труде пастора немецкой лютеранской церкви св. Екатерины: Grot J. C. Bemerkungen über die Religionsfreyheit der Ausländer im Russischen Reiche in Rücksicht auf ihre verschiedenen Gemeinen, ihre kirchliche Einrichtungen, ihre Gebräuche und ihre Rechte. St. Petersburg; Leipzig, 1797. Bd 1. S. 192—193; Bd 2. S. 21—23, 37, 285—286. Английский священник У. Тук кратко рассказал о капелланах фактории в переведенной им с немецкого языка книге: Storch H. The Picture of Petersburg. London, 1801. P. 107—110. В наши дни эта тема освещена подробно в статье: Cross A. G. Chaplains to the British Factory in St. Petersburg, 1723—1813 // European Studies Review. 1972. Vol. 2, No. 2. P. 125—142. Существуют работы по частным вопросам истории фактории: Берков П. Н. Томас Консетт, капеллан английской фактории в России: (К истории русско-английских литературных связей в 1720-е годы) //